

YHTEENVETOTAULUKKO – SAMMANDRIFTNING – DATA SUMMARY

Aika: Tidpunkt för händelsen: <i>Date and time:</i>	12.3.2015, 13.19		
Paikka: Plats: <i>Location:</i>	Oulunkylä, rataosa Helsinki–Riihimäki (rataosa nro 112), km 8. Äggelby, banavsnitt Helsingfors–Riihimäki (banavsnitt nr 112), km 8. <i>Oulunkylä, Helsinki Riihimäki section of line (line number 112), km 8.</i>		
Onnettomuustyyppi: Typ av olycka: <i>Type of accident:</i>	Vaaratilanne, kahden matkustajajunan törmäysvaara. Tillbud, risk av kollision mellan två närtåg. <i>Incident, risk of collision.</i>		
Junan tyyppi ja numero: Tågtyp och tågnummer: <i>Train type and number:</i>	Paikallisjuna 9676, 2 x Sm4-sähköjunayksikköä – Paikallisjuna 9840, 2 x Sm4-sähköjunayksikköä. Närtåg 9676, 2 x Sm4-eltägenhet – Närtåg 9840, 2 x Sm4-eltägenhet <i>Commuter train 9676, 2 x Sm4 electric train units – Commuter train 9840, 2 x Sm4 electric train units.</i>		
		Henkilökuntaa: Personal: <i>Crew:</i>	Matkustajia: Passagerare: <i>Passengers:</i>
Junassa: Antalet personer ombord: <i>Persons on board:</i>		2 – 2	50 – 50
Henkilövahingot: Personskador: <i>Injuries:</i>	Kuollut: Dödsfall: <i>Fatally injured:</i>	0	0
	Vakavasti loukkaantunut: Allvarligt skadats: <i>Seriously injured:</i>	0	0
	Lievästi loukkaantunut: Lindrigt skadats: <i>Slightly injured:</i>	0	0
Kalustovauriot: Skador på fordon: <i>Damages of rolling stock:</i>	Ei. Inga. <i>None.</i>		
Ratavauriot: Skador på spåranläggning: <i>Damages on track equipment:</i>	Ei. Inga. <i>None.</i>		
Muut vauriot: Övriga skador: <i>Other damages:</i>	Ei. Inga. <i>None.</i>		
Häiriöt raideliikenteelle: Störningar för tågtrafiken: <i>Disturbances of traffic:</i>	H-juna jäi jälkeen aikataulustaan 24 minuuttia ja Z-juna noin 15 minuuttia. H-tåget försenades 24 och Z-tåget 15 minuter. <i>H-train fell behind its schedule for about 24 minutes and Z-train fell behind its schedule about 15 minutes.</i>		